

**Corporation de la ville de
Hawkesbury**

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 14 mai 2012

19h00

**Corporation of the Town of
Hawkesbury**

Regular meeting of council

Monday, May 14, 2012

7:00 p.m.

PAGES

- | | | | |
|-----|--|--|---|
| 1. | <u>Prière et ouverture de la réunion</u> | <u>Prayer and opening of the meeting</u> | |
| 2. | <u>Adoption de l'ordre du jour</u> | <u>Adoption of the agenda</u> | |
| 3. | <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u> | <u>Disclosures of conflicts of interest</u> | |
| 4. | <u>Adoption des procès-verbaux</u>
(huis clos remis sous pli confidentiel) | <u>Adoption of the minutes</u>
(closed meetings remitted under
confidential seal) | |
| | Aucun. | None. | |
| 5. | <u>Rapports du maire et des conseillers</u> | <u>Reports of the mayor and
councillors</u> | |
| 6. | <u>Présentations</u> | <u>Presentations</u> | |
| | Aucune. | None. | |
| 7. | <u>Délégations</u> | <u>Delegations</u> | |
| 7.1 | C'est ta communauté, réf. : Nettoyage
des parcs | Communities That Care, Re: Spring
clean-up of parks | 1 |
| 8. | <u>Période de questions</u> | <u>Question period</u> | |

9.	<u>Sujets pour action</u>	<u>Matters requiring action</u>	
9.1	Amendement au règlement de zonage, réf. : Projet de condos – rue Rupert et avenue Chartrand	Amendment to the Zoning By-law, Re: Condominiums project – Rupert Street and Chartrand Avenue	2 - 35
9.2	Création de lot, réf. : Rue Rupert	Subdivision of land, Re: Rupert Street	36 - 47
9.3	Demande d’approbation d’un plan d’implantation, réf. : Dart Aerospace – 1270, rue Aberdeen	Request for the approval of a Site Plan Agreement, Re: Dart Aerospace – 1270 Aberdeen Street	48 - 51
9.4	Ordonnances de modifications au contrat à l’usine de traitement des eaux usées	Contract Change Orders at the waste water treatment plant	52 - 57
9.5	Financement à long terme, réf. : Phase 1 – boulevard Cartier, rues Higginson, Hampden et Regent	Long term financing, Re: Phase 1 – Cartier Boulevard, Higginson, Hampden and Regent Streets	58 - 59
9.6	Budget 2012, réf. : mise à jour de la réunion du 7 mai	2012 Budget, Re: up-date of May 7 meeting	60
9.7	Amendement au règlement sur les chiens	Amendment to the By-law regulating dogs	61
10.	<u>Règlements</u>	<u>By-laws</u>	
10.1	<u>N° 37-2012</u> pour amender le règlement sur les chiens N° 73-2002.	<u>N° 37-2012</u> to amend the By-law N° 73-2002 regulating dogs.	62 - 63
10.2	<u>N° 38-2012</u> pour autoriser une entente de plan d’implantation (Dart Aerospace).	<u>N° 38-2012</u> to authorize a Site Plan Agreement (Dart Aerospace).	64
10.3	<u>N° 39-2012</u> pour autoriser une entente d’empiètement (1002, rue Main Est).	<u>N° 39-2012</u> to authorize an encroachment agreement (1002 Main Street East).	65 - 68
11.	<u>Avis de motion</u>	<u>Notices of motion</u>	
	Aucun.	None.	
12.	<u>Rapports des services et demandes d'appui</u>	<u>Services reports and requests for support</u>	
12.1	Note d’information, réf. : Parcours Défi Santé de l’Hôpital Général de Hawkesbury	Information Memo, Re: Hawkesbury General Hospital Health Run	69 - 70

12.2 Coalition des maires pour des services policiers abordables, durables et redevables	Mayors Coalition for Affordable, Sustainable, Accountable Policing	71 - 73
13. <u>Période de questions du conseil municipal</u>	<u>Question period from municipal council</u>	
14. <u>Réunion à huis clos</u>	<u>Closed meeting</u>	
14.1 Édifice du Christ-Roi, réf.: Disposition	Christ-Roi Building, Re: Disposal	sous pli confidentiel
14.2 Terrain à l'est de Tupper et au sud de Tessier, réf. : Suivi du dossier de vente	Lot east of Tupper and south of Tessier, Re: Update on the sale process	
15. <u>Règlement de confirmation</u>	<u>Confirming by-law</u>	
15.1 <u>N° 40-2012</u> pour confirmer les délibérations du conseil	<u>N° 40-2012</u> to confirm the proceedings of council	74- 84
16. <u>Ajournement</u>	<u>Adjournment</u>	